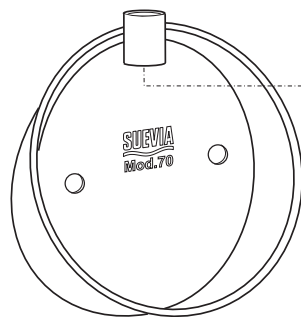




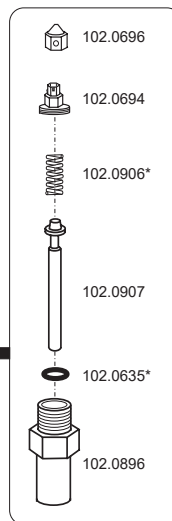
102.1187

* Multipack

102.0635-10
102.0906-5

* gekennzeichnete Teile sind nur als Service-Packungen erhältlich
* marked parts are available only in service packages
* pièces marquées sont uniquement disponibles en conditionnement

180.0895



102.0696

102.0694

102.0906*

102.0907

102.0907

102.0635*

102.0896



SUEVIA



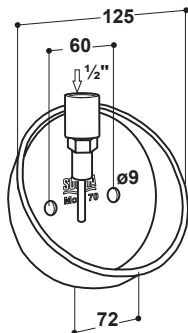
100.0709 Mod. 70

**(DE) Montageanleitung
für Ferkel bis 15 kg
Wasserdruck von 1 - 6 bar**

**(EN) Mounting Instructions
for piglets to 15 kg
water pressure from 1 - 6 bar / 14,5 - 87 psi**

**(FR) Instructions de montage
pour post-sevrage jusque 15 kg
pression d'eau de 1 à 6 bar**

Abmaße · Dimensions (mm)

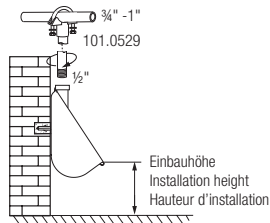


SUEVIA HAIGES GmbH

Max-Eyth-Str. 1
D-74366 Kirchheim am Neckar · Germany
Tel. +49 7143 971-0 · Fax +49 7143 971-80
www.suevia.com · info@suevia.com

04/2021 · Technische Änderungen vorbehalten · 104.8195



Montage • Fixation • Montage

Die Tränke Mod. 70 ist für Ferkel bis 15 kg geeignet.

The Drinking Bowl Mod. 70 is suitable for piglets to 15 kg (33 lbs).

L'abreuvoir Mod. 70 convient pour post-sevrage jusque 15 kg.

Befestigung des Tränkebeckens

Die SUEVIA Tränke Mod. 70 kann an der Wand oder an ein Gitter befestigt werden.

Fixation of Drinking Bowl

SUEVIA Drinking Bowl Mod. 70 is suited to be fixed on walls as well as on a steel mesh.

Installation de l'abreuvoir

L'abreuvoir SUEVIA Mod. 70 peut être fixé sur mur ou.

Hinweis zur Montage

Montage an einer Wand aus Holz oder Beton sind 2 durchgehende Schrauben erforderlich. Bei Gitterbefestigung durchgehendes, starkes Flacheisen benutzen. DIN 1988 / DIN EN 1717 beachten!

Hints for fixation

2 strong screws are necessary for installation on walls of wood or concrete. When mounting on a steel mesh, use a robust flat iron piece. Observe DIN 1988 / DIN EN 1717!

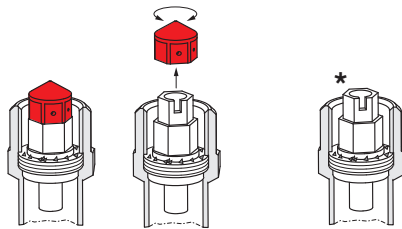
Instructions de montage

Pour fixation sur mur béton ou bois, utiliser 2 boulons (tire-fond) avec écrou. Pour fixation au barreau utiliser une contre-plaque robuste. Quel que soit le support, utiliser des fixations fortes. Respecter la norme DIN 1988 / DIN EN 1717 !

Lochabstand: 60 mm

Hole Distance: 60 mm

Entraxe: 60 mm

Einregulieren der Wassermenge • Adjustment of the water quantity • Réglage du débit

Pos. 1-4
4 Loch Wasserregulierung
4 holes for water regulation
Réglage du débit 4 positions

Pos. 5
ohne Regulierkappe
without regulation cap
sans gicleur

Pos.	3 bar	5 bar
1	0,5 l/min	0,8 l/min
2	0,8 l/min	1,0 l/min
3	1,0 l/min	1,5 l/min
4	1,6 l/min	2,4 l/min
5*	5,5 l/min	7,0 l/min

Einbauhöhe

Empfohlene Einbauhöhe bis Beckenrand:

- bei Ferkeln: 5 - 12 cm

Installation Height

Recommended installation height from the edge of bowl:

- for piglets: 5 - 12 cm / 2 - 4,7"

Hauteur d'installation

Hauteur conseillée du sol au rebord de la cuve :

- pour porcelets : 5 - 12 cm

Achtung!

Vor Anschluss des Tränkebeckens die Wasserleitung gut durchspülen!

Attention!

Flush water line well before you connect the bowl!

Important !

Avant toute mise en service de l'abreuvoir, bien purger la canalisation !

Wasserdruck

Von 1 bis 6 bar Wasserdruck!

Water pressure

Water pressure from 1 to 6 bar / 14,5 to 87 psi.

Pression d'eau

Pression d'eau de 1 à 6 bar.

Wasser-Anschluss

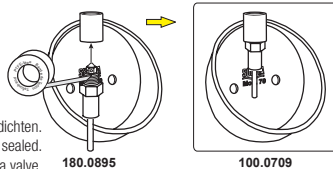
Wir empfehlen als waagrechte Zuleitung 3/4" zu verwenden.
Zum Anschliessen der Stichleitung 1/2" ist die Verwendung einer SUEVIA Anbohrschelle (101.0529) vorgesehen.
Wasseranschluss 1/2" von oben. Rohrverschraubung ist zweckmäßig. Anschluss aber auch ohne Verwendung einer Verschraubung möglich.

Water connection

We recommend as horizontal tube the use of a 3/4" pipe. It is foreseen for installation of the connecting pipe 1/2" the use of SUEVIA Boring Bracket (101.0529). Water connection is possible from the top by 1/2". A union is highly recommended. Water connection however can be done without using a union.

Raccordement d'eau

Pour des performances optimales il est conseillé d'utiliser un tuyau de 3/4" de diamètre. Pour raccorder l'abreuvoir à la canalisation 1/2" vous pouvez utiliser un collier (101.0529). Le branchement de l'eau 1/2" est possible par le haut. L'installation d'un raccord union n'est pas obligatoire mais toutefois conseillée.

Einschrauben • To be screwed • A visser

Ventil eindichten.
The valve must be sealed.
Bien étanchéifier la valve.

Einregulieren der Wassermenge

Die 5-fache Verstellmöglichkeit der Regulierkappe ermöglicht das Einstellen auf die gewünschte Durchflussmenge.

Empfohlene Wassermenge:

- bei Ferkel ca. 0,5 - 0,8 l/min

Adjustment of the water quantity

5 possibilities in the regulation cap let you have your desired water flow.

Recommended water quantity:

- for piglets approx 0,5 - 0,8 l/min

Réglage du débit

Le gicleur à 5 possibilités de réglage assure un débit d'eau toujours optimal.

Quantité d'eau recommandée :

- pour post-sevrage 0,5 - 0,8 l/min